



Unione Province Toscane



UPI - TOSCANA

Palazzo Medici Riccardi, via Cavour, 1
Telefono 05527601 - Fax 055218226

CESVOT
CENTRO SERVIZI VOLONTARIATO TOSCANA

sede operativa: via Ricasoli, 9 - 50122 Firenze - Sede legale: via de' Martelli, 8 - 50129 Firenze
tel. 055 271731 - fax 055 214720 - Numero verde 800 005 363 - info@cesvot.it - www.cesvot.it

Delegazioni territoriali

MASSA CARRARA

Via Solferino, 2/a bis - 54033 Carrara
Tel. 0585 779509 - Fax 0585 757700
del.massa-carrara@cesvot.it

AREZZO

Via G. Monaco, 25/4 - 52100 Arezzo
Tel. 0575 299547 - Fax 0575 293044
del.arezzo@cesvot.it

PISA

Via Sancasciani, 35/37 - 56125 Pisa
Tel. 050 503861 - Fax 050 2209213
del.pisa@cesvot.it

EMPOLI

Via Salvagnoli, 34 - 50053 Empoli (FI)
Tel. 0571 530165 - Fax 0571 535977
del.empoli@cesvot.it

PISTOIA

Via San Bartolomeo, 13/15 - 51100 Pistoia
Tel. 0573 977542 - Fax 0573 307214
del.pistoia@cesvot.it

FIRENZE

Via Ricasoli, 9 - 50122 Firenze
Tel. 055 2654558 - Fax 055 2679407
del.firenze@cesvot.it

PRATO

Via Cambioni, 35 - 59100 Prato
Tel. 0574 442015 - Fax 0574 443861
del.prato@cesvot.it

GROSSETO

Via Ginori, 19 - 58100 Grosseto
Tel. 0564 418447 - Fax 0564 420154
del.grosseto@cesvot.it

SIENA

Via Fontebranda, 95 - 53100 Siena
Tel. 0577 247781 - Fax 0577 219202
del.siena@cesvot.it

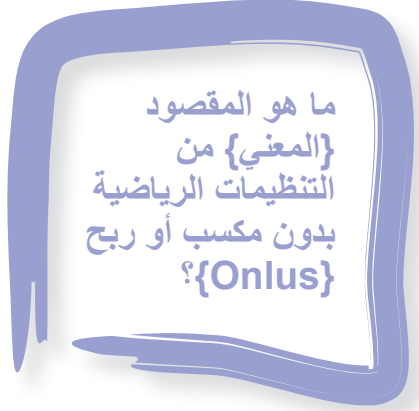
LIVORNO

Via degli Asili, 35 - 57126 Livorno
Tel. 0586 219632 - Fax 0586 836859
del.livorno@cesvot.it

LUCCA

Via Mazzini, 70 - 55100 Lucca
Tel. 0583 316914 - Fax 0583 318512
del.lucca@cesvot.it

التنظيمات الرياضية بدون مكسب أو ربح {Onlus} هي مرتبة من المراتب العادية ولكن تعامل خاص من قبل هيئات تحصيل الضرائب, فهي مثل المؤسسات الأخرى ولكن تعامل بقيم ضريبية مختلفة من تقليل القيمة والتخفيضات الأخرى, أو بطريقة التسهيلات الضريبية الخاصة.



الرياضة بطريقة عدم تحقيق الربح أو المنافسة بين الأطراف الغير مؤهلين {صحيا أو نفسيا أو ماديا مثل

الغير سليم صحيا بطريقة ما, الفقير} أو من الأعضاء خارجيين أو المختصين بالمعاونات الإنسانية.

بعض الأندية أو المؤسسات تعتبر {أونلوس بدون ربح} إجباريا ومنها {منظمة من المتطوعين المسجلين قانونا و منظمات غير حكومية معترف بها} بدون الأخذ في الاعتبار القرارات القانونية المقررة من قبل القانون وتشير إلي عم الربح فيها.

بعض المؤسسات الغير قابلة للربح {أونلوس} بطريق الاختيار لذلك ولكن يجب ن يتقدموا بطلب إلي مدير هيئة الأقاليم المخصص لذلك والمكلفة بجمع الضرائب.

مادة رقم 7. الأشكال الأخرى في تكوين المؤسسات

الرياضة من الممكن أن تمارس علي هيئة الأفراد أو الجماعية، علي أن تمارس عن طريق المباريات الجماعية أو عن طريق الرياضيين الآخرين: في الرياضة الأخيرة تدل علي منافسة رياضية.

المؤسسات الرياضية الغير محترفة

«الهاوية» {الغير محترفة} هي مؤسسة

رياضية منظمة بدون تحقيق أرباح يقسم علي الأعضاء، بأن تضع تحت تصرف الأعضاء النادي المناسب والأماكن المناسبة لممارسة النوع الرياضي الممارس من قبل الأعضاء وكذلك المدربين المناسبين لذلك.

ما هي المؤسسات
الرياضية الغير محترفة
"الهاوية"، {الغير
محترفة} {Asd}؟





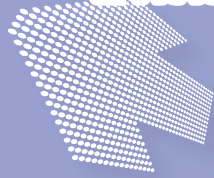
التنظيمات الغير حكومية التي تعمل في مجال
خدمات التنمية الاجتماعية والتضامن العالمي بين
البلاد.

للتعرف علي هذه المنظمات يجب الإطلاع علي
السجل الخاص بوزارة الأعمال الخارجية, ويوجد
أسفل هذا الشعار {Ong} :

- تنفيذ بعض المشاريع القصيرة والطويلة لمدي في البلاد النامية.
- اختيار و اختبار توظيف المتطوعين في الخدمات المدنية.
- العمل علي تنظيم الدورات التدريبية المهنية في مواقعهم لمواطني البلاد النامية.

ما هي التنظيمات
الغير حكومية؟

7. الأشكال الأخرى في تكوين المؤسسات



النادي الاجتماعي {Circolo} هو مجموعة من الأعضاء {عادة ما تكون مجموعة ازدهار اجتماعي} مؤسسة بين بعض الأفراد بغرض الابتكار الفعلي أو الاجتماعي و الثقافي والترفيهي و الرياضي لأعضاء المساهمين في هذا النادي. يجب أن يقوم بهذه الأعمال دون الحصول علي أرباح مادية بالنسبة للأعضاء, في مكان غير مخصص لعامة الناس.

ما هو معني كلمة
نادي اجتماعي
{ Circolo }؟



مادة رقم 6. المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي

- الحصول علي المرونة في مواعيد العاملين بالمؤسسات الخيرية التابعة لها.
- الحصول علي التسهيلات العامة من قبل الجهات للأملاك العقارية والغير عقارية.
- الحصول علي التصاريح المؤقتة لبيع وتوزيع الشراب والمأكولات في مثل {البارات والمقاهي} والعمل في الوكالات السياحية وتنظيم الرحلات العامة مثل {العطلات السنوية} وغير ذلك.
- المعاونة من قبل الجهات الضريبية للدولة.

الواجب عملة في تنظيم المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي هو التالي:

- التوضيح في الصيغة الكتابية للعقد
- المدون للمؤسسة.
- المؤسسة مجبرة علي الاستعانة بالمتطوعين فقط من الأعضاء {مقارنة بالمؤسسات التي تعمل بأجر} للأعضاء أو لبعضهم.

ما هو الواجب
عملة في تنظيم
المؤسسات التي
تعمل علي الازدهار
الاجتماعي؟

- الشرط الجزائي المذكور في عقد تكوين المؤسسة وفي دستورها.



ما هي الفوائد من المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي؟

المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي من الممكن أن تسجل في سجلات الأقاليم لمؤسسات الازدهار الاجتماعي. من الممكن أن تسجل في سجل المؤسسات الخيرية للأقاليم. طلب التسجيل، مع هذه المستندات المطلوبة، لا بد وأن تقدم إلي رئيس الإقليم التابع لمقر الإقامة القانوني، بعد مضي ١ عام من تشكيل المؤسسة بخدماتها.

الفوائد الأساسية من تنظيمات المؤسسات التي تعمل علي الازدهار المسجلة في السجلات هي:

- الحصول علي التمويل بالأموال العامة، من خزائن الإتحاد الأوروبي والجهات العالمية.
- التعاقدات مع المصالح العامة { الطبية والخيرية والمستشفيات والمصالح الأخرى }.
- التمويل من قبل الجهات المختصة علي ضوء المشاريع الخيرية والتجريبية المقدمة من وزارة الشؤون الاجتماعية.

6. المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي

المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي هي التي تخضع إلي تشريعات القانون رقم ٣٨٣ بتاريخ 7 من ديسمبر عام 2000.

التي تنظم أعمال بغرض اجتماعي, موجهة إلي أشخاص آخرين, أو إلي نفس المؤسسة, دون الانتفاع بغرد مادي, باحترام حرية الأعضاء و إحساسا بهم. القانون يسمح بصرف مرتب إلي الأعضاء الذين يشغلون مناصب معينة أو أعمال خاصة بشيء ما مثل

ما هي
المؤسسات
التي تعمل
علي الازدهار
الاجتماعي؟

{المدير الإداري} علي ضوء الكادر الوظيفي كعامل لحساب الغير أو أعمال حرة. المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي هي نوع اجتماعي شبيه – في الهيكل العام وفي طريقة العمل وفي الأهداف والنتائج التي يتم الحصول عليها - في شكل المؤسسات التطوعية {الخيرية}.

تتميز عن المؤسسة التطوعية «الخيرية» في ٣ صفات وهي:

- التحري الكامل في إدخال الأعضاء المتطوعين بسبب أن الأعضاء من الممكن أن يكون لهم راتب شهري.
- في المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي القانون يسمح بتسهيلات ضريبية وأيضا في التمويل المادي مادية.
- فقط في المؤسسات التي تعمل علي الازدهار الاجتماعي إجازة الاحتفاظ القيد في السجل الوطني الذي تسجل فيه جميع المؤسسات.

مادة رقم 5. التنظيمات لمؤسسات التطوعية { لإعانة الغير }



الشروط الأساسية للحصول علي أجر في تنظيم المؤسسات التطوعية {الخيرية} هي:

- عدم دفع أجر راتب للمتطوع, يستطع المتطوع الحصول فقط علي {بدل تنقلات أو بدل سفر, مصاريف تليفونات, مصاريف إقامة بعيدا عن مقر المؤسسة.....}.

ما هو الواجب عملة في تنظيم المؤسسات التطوعية {الخيرية}؟

- يجب عليه أن يحتفظ بسجل المؤسسات, المسمي بسجل الظواهر.
- يجب عليه التأمين علي الأعضاء ضد الحوادث والأمراض وضد الأخطار المدنية.
- يجب عليه الاحتفاظ بالملفات والمستندات التي تدل عن مصدر الأموال الحاصلين عليها.





الفوائد الأساسية من تنظيمات المؤسسات التطوعية

{الخيرية} المسجلة في السجلات هي:

- الحصول علي التمويل بالأموال العامة.
- التمويل من قبل الجهات المختصة علي ضوء المشاريع الخيرية والتجريبية المقدمة.
- التعاقدات مع المصالح العامة {الطبية والخيرية والمستشفيات والمصالح الأخرى}.
- المساهمة في الاستشارات والتقدم بالاقترحات الخيرية للأقاليم.
- المرونة في مواعيد العاملين بالمؤسسات الخيرية.
- المعاونة من قبل الجهات الضريبية للدولة.

5. التنظيمات لمؤسسات التطوعية { لإعانة الغير }

التنظيمات التطوعية هو نظام قانوني رقم 266, قائم من تاريخ 11 أغسطس من عام 1991. يتبع فقط نظام معاونة الغير { التطوع لخدمة الغير } ولذلك ليست له أرباح مالية توزع علي الأعضاء. الأعضاء يجب أن يكونوا من المتطوعين للقيام بأعمال مساعدة الغير والسهر عليها, دون أجر وبكامل إرادتهم

ما هو معنى
كلمة تنظيم
تطوعي؟

ودون إجبارهم علي أداء هذه الأعمال الخيرية. التنظيمات الإدارية للمؤسسات التطوعية { الخيرية } لهم الحق في تعيين أفراد للعمل تحت إدارة الغير أو عمال بشركات فردية { يعملون لحسابهم } فقط بالنسبة للأعمال التي تحتاج إلي تخصص فني.

تنظيم الأعمال التطوعية { الخيرية } من الممكن أن تسجل في سجل المؤسسات الخيرية للأقاليم. طلب التسجيل, مع هذه المستندات المطلوبة, لا بد وأن تقدم إلي رئيس الإقليم التابع له بعد مضي 6 أشهر من تشكيل المؤسسة بخدماتها.

ما هي الأعمال
الاستفادة من
تنظيم الأعمال
التطوعية {
الخيرية }؟

مادة رقم 4. المشتركين في المؤسسات

نوع الالتزامات المقررة علي العضو والمسؤولية هي من النوع المدني, بنظام التأمينات – إداري و جنائي. من ناحية الديون { مثل السندات والديون البنكية } بموجب العقود المبرمة بين الأفراد الممثلين للمؤسسات الغير معترف بها قانونيا, تجيب عليها بموجب صندوق المال العام المجموع والمحصل, بأموال الأشخاص الفردية المكلفة بذلك, من قبل الأشخاص القائمين بأعمال المؤسسة والمكلفين بذلك.

ما هو دور
والالتزامات
الأعضاء
والإدارة العامة
في المؤسسة؟

في المؤسسات الغير معترف بها قانونيا, يتحمل المسؤولية والغرامات الإدارية الأشخاص المكلفين بهذه الأعمال والذين قد وقعوا في هذه الأخطاء الإدارية. لا يتحمل المسؤولية الجنائية المؤسسات المعترف بها والغير معترف بها, ولكن يتحمل المسؤولية والغرامات الجنائية الأشخاص الذين قاموا بعمل الجريمة أو الخطاء الإداري.



العضو من الممكن أن ينهي دورة مع المؤسسة في
ثلاثة ٣ حالات: انفصال, في حالة فصلة من قبل
الآخرين, وفي حالة الوفاة.
العضو من الممكن أن ينهي عملة مع المؤسسة في
أي وقت يريد, إلا إذا كانت العلاقة بينهم متفق علي
وقت لنهايتها.

**متى تنتهي
علاقة « دور
« العضو في
المؤسسة؟**

العضو من الممكن أن ينهي عملة مع المؤسسة بسبب شديد يرجع لعدم تنفيذه بند قاطع من
البنود المتفق عليها.
في حالة الوفاة العضو ينقطع عملة مع المؤسسة, إلا في حالة ما يشير إليه ذلك الدستور
المبرم.

4. المشتركين في المؤسسات

الواجبات والالتزامات الواجبة علي المشتركين تكون وفقا لما جاء في الدستور المبرم بينهم.

من الواجبات المفروض الالتزام بها العضو هي: حضور الاجتماعات الدورية للمؤسسة، مفروض عليه الإدلاء بصوته في اتخاذ القرارات الخاصة بالجمعية، عمل الخدمات المقررة عليه في الجمعية والمتفق عليها، التنحي عن منسبة عند الضرورة.

من الواجبات المفروضة علي العضو هي: المحافظة علي الدستور المقرر للجمعية، احترام القرارات المتخذة من قبل المجلس المنعقد في الجلسات والموافق عليه من قبل الأعضاء، دفع الحصة المقررة عليه والمتفق عليها.

ما هي الواجبات
المفروضة علي
المشتركين
والالتزامات
الواجبة عليهم؟

العقد المبرم والمتفق عليه يجب أن يكون مكتوب فيه الشروط لضم الأعضاء الجدد للمؤسسة، وبالأخص يجب أن تكون الشروط المتوفرة ظاهرة ومتفق عليها لتقييمها في حالة انضمام عضو جديد.

ما هو الواجب
عملة لضم
أعضاء جدد؟

تشيسفوت - مركز الخدمة التطوعية في توسكانا
تعمل منذ عام 1997, وفقا لتشريعات الوطنية (قرار
وزاري 1997/10/8), من أجل دعم و تأهيل الأنشطة
التطوعية. لهذا الغرض تسلم أدائها في شكل خدمات
لمساعدة الجمعيات التطوعية المسجلة و الغير مسجلة في
السجلات الإقليمية.

تشيسفوت من
هي و ماذا تفعل؟

حاليا تسير من قبل 26 جمعية تطوعية ذو الأهمية الإقليمية و
موجودة في المنطقة مع 11 وفدا إقليميا.

تشيسفوت اختارت التنظيم عبر الوفود لإقامة الاتصالات المباشر مع الجمعيات و
تشجيع مشاركة أكبر في أنشطة المركز.
من خلال المقر الرئيسي و المكاتب الإقليمية, تقدم خدمات التدريب و الاستشارات و
الإعلام و المساعدة لأكثر من 3 آلاف منظمة من المنظمات التطوعية في توسكانا.

تشيسفوت تساهم كذلك, الشغل على الشبكة الالكترونية و التآزر ما بين العمل التطوعي
و المؤسسات و هذا بفضل الإعلانات و الخدمات المختصة و تدعم أيضا مشاريع التدخل
و الدورات التدريبية التي تروجها الجمعيات التطوعية.







المصالح المحلية

- مساعدات مالية من المحافظات.
- مساعدات من أعضاء المساهمين الصحيين { من المصالح الصحية }.
- مساعدات مالية أو عينية من البلدية.
- مساعدات علي شكل خدمات بين المصالح الصحية والمصالح الشعبية { مباشرة أو غير مباشرة أو عن طريق المناقصات العامة }.

بالنسبة للمساهمة الخاصة من قبل { أفراد أو جماعات أو مؤسسات فردية أو مؤسسات من قبل البنوك المساهمة.... } { نعني بذلك مساهمات تبرعية أي جمع أموال أو أشياء من قبل الآخرين . مساهمات معنوية من قبل مؤسسات أو جمعيات تعاونية لرفع الضيق أو الحاجة عن الشعوب, أو من مؤسسات البنكية مثل {خزينة تجمعات البنوك أو المؤسسة البنكية } مؤسسات خاصة.

**ما هي المصادر
المادية الرئيسية
الخاصة الي تمويل
هذه المؤسسات؟**

3. التمويل و الدعم المادي

ما هي المصادر المادية الرئيسية الشعبية
إلى تمويل هذه المؤسسات؟
المساهمات الشعبية للمؤسسات من
الممكن أن تأتي من الإتحاد الأوروبي، من
الدولة، من الأقاليم ومن الجهات المحلية.

ما هي المصادر المادية
الرئيسية الشعبية إلى
تمويل هذه المؤسسات؟

الإتحاد الأوروبي

مساهمات مادية مباشرة من المنظمات الأوروبية.
مساهمات مادية غير مباشرة عن طريق الأقاليم - من المنظمات الأوروبية.

الدولة

مساهمة مادية وزارية.
مساهمة مادية ناتجة من التبرع بنسبة ٥٪.
مساعدات مادية عن طريق التسهيلات الضريبية في المجالات الخاصة بذلك.

الأقاليم

مساهمة مادية من الأقاليم.
مساعدات مادية عن طريق التسهيلات الضريبية { عن طريق النقل الغير مباشر }.

إغلاق أو إنهاء خدمات المؤسسة أو تصفيتها، في العادة ما يكون مذكور في الدستور الذي وافق عليه جميع الأعضاء المؤسسين والمتفقين عليه مسبقاً.

وعلي كل حال، الخطوات التي يجب اتخاذها في عملية تصفية المؤسسة وإنهاء خدماتها يجب أن يثبت في محضر مكون من أعضاء الجمعية المقرين بالموافقة علي إنهاء خدمات المؤسسة، وعدم الأخذ في الاعتبار عملية توزيع رؤوس الأموال المتبقية بين الأعضاء إن وجدت.

**كيفية إنهاء
{غلق} خدمات
المؤسسة؟**

المعلومات الشخصية للأعضاء مثل الاسم واللقب وتاريخ الميلاد وما شابه ذلك قد تم المحافظة عليه وفقاً للمادة التي يشير إليها القانون الخاص بذلك لعام 2003. الذي يشير إلي بعض الفقرات التي بمقتضاها يتم المحافظة علي المعلومات الخاصة بالأفراد {المعلومات الشخصية والمعلومات الحساسة} التي يمكن استخدامها من قبل الجهات المختصة.

**ما هي الطرق
التي تحافظ علي
المعلومات الشخصية
للأعضاء؟**

مهم جداً من قبل المؤسسات اختيار الأشخاص المناسبة للتعامل مع هذه المعلومات والمحافظة علي هذه المعلومات الخاصة وإرسال خطابات التعامل مع الآخرين.

يجب احترام القرارات المأخوذة والمتفق عليها في كتابة الدستور الخاص بالمؤسسة للتعامل مع مثل هذه المعلومات المسجلة علي الأجهزة الإلكترونية. ويجب كتابتها وتسجيلها ومراجعتها سنوياً،



كيفية سير محضر الاجتماعات؟

في المؤسسات, رغبة المساهمين من الأعضاء تطرح عن طريق محضر الاجتماع العادي أو الطارئ, تبعاً لنوع الموضوع المطروح في الدستور وأهميته وفقاً للعادي أو الطارئ.

القيد الوحيد الذي يقيدنا بالقانون هو أن عدد الأعضاء في الاجتماع كي يكون ساري المفعول أن لا يقل عن عدد نصف المساهمين في المؤسسة { العدد القانوني للاجتماع }

القانون يسمح بإعادة عقد الاجتماع مرة ثانية وفقاً لدعوة من أعضاء الاجتماع { العادي أو الطارئ } وبمقتضاه يمكن الأخذ بصلاحيّة القرار المتخذ حتى لو قل عدد المشاركين في أخذ القرار.

بخصوص أخذ القرارات { العدد القانوني للاجتماع } نأخذ بعمليات تصويت الأعضاء العاديين, أما في حالة اتخاذ القرار بحل المؤسسة فيجب أخذ أصوات الأعضاء المؤسسين للمؤسسة.

الأعضاء المساهمين في المؤسسة القانونية من الممكن أن يقوموا بتعديلات في الدستور علي أن يقوموا بكتابة الدستور المعدل في محضر جلسة قانونية.

كيفية تعديل الدستور للمؤسسات؟

2. التنظيمات العملية «الإدارية»

الأعضاء الأساسية التي تبني عليها المؤسسة هي محاضر الاجتماعات الدورية. الاجتماعات { العادية أو الطارئة } هو المحور الأساسي ويتكون من جميع الأعضاء المساهمين وهو الذي يصرح ويقر بالأعمال المهمة التي يجب تنفيذها: ومنها تحديد المراكز الإدارية، الموافقة علي الميزانية،

ما هي الأعضاء التي تتكون منها المؤسسات؟

تعديلات طارئة علي الدستور الذي تتكون منه المؤسسة، حل المؤسسة وإنهاء أعمالها. العضو الإداري { من حقه تولي المناصب المختلفة التي تطلب منه: مستشار إداري، مجموعة الإداريين، من الأعضاء الاستشاريين } يجب أن ينفذ القرار التي أشاروا إليه الأعضاء في الاجتماع.

من الممكن أن يكون في الدستور، طوارئ وأشياء أخرى من الأعضاء ومنها الأعضاء المراقبين والمراجعين علي الميزانية أو علي سير الأمور في مجراها الطبيعي { مجموعة أعضاء مراقبين ومراجعين } أو من يقوموا بالضمانات الخاصة بسير الأمور علي طبيعتها.





القانون لا يحتم علي المؤسسات الاحتفاظ بسجلات خاصة مثل « سجل المؤسسات» ولكن يجب عليهم علي الأقل الاحتفاظ بسجل الجلسات الطارئة التي تعقدها المؤسسات إن كانت أسبوعية أو شهرية وفقا لشروط واتفاقات الأعضاء المساهمين أو المنظمين للمؤسسة, لا يوجد إلزام في الاحتفاظ بسجل خاص لحسابات المؤسسة {المصاريف الداخلة والخارجة من خزينتها}, إلا في حالة ما إذا كانت المؤسسة تقوم بأعمال تجارية { مثل بيع وشراء } والدولة تجبر علي ذلك مثل سجل الحسابات الضريبية, والحصول علي سجل الرقم الضريبي { الرقم القومي الشخصي يجب أن يحصل عليه جميع الأعضاء المساهمين في المؤسسة حتى الذين يقومون بأعمال سياسية تنظيمية فقط }

ما هي
المستندات
التي يجب
أن تحفظها
المؤسسات؟

المؤسسة الغير معترف بها قانونيا, من الممكن أن تكون بدون رأس مالي أو عقار أو مقر فعلي علي أن لا تكون في احتياج لهذا المقر لتأسيسها.

ما هي الأشكال
{أنواع} عقود
المؤسسات؟

الأشخاص {الأفراد} الراغبين في تأسيس أحد المؤسسات يجب أن يكتبوا عقدا ويقومون بإمضائه وتسجيله {عقد تسجيل مؤسسة أو شركة} في أحد الأربعة أشكال الاقتصادية التالية:

- عقد عمومي {علني} محرر من قبل موثق العقود القانوني {النوتارو}.

عقد خاص بين الأطراف المعنية بحضور موثق عقود قانوني {نوتارو}.
عقد خاص بين الأطراف المعنية ومسجل لدي وكالة تحصيل الأموال.
عقد خاص بين الأطراف المعنية غير مسجل وغير موثقة الإمضاء ولكنها موقعة من قبل الأعضاء أو الشركاء في هذه المؤسسة.

ما هي المعلومات
الواجب توافرها
في كتابة عقد
دستور المؤسسة؟

عقد تأسيس المؤسسة {ميثاق أو عقد تأسيس مؤسسة}
يجب أن يكون مسجل فيه أبعاد وأهداف المؤسسة والهدف من تأسيسها العلمي أو الفني أو الاجتماعي,
مقر المؤسسة, رأس المال المادي والعلمي, الهدف الغير المادي {دون مكسب مادي}, وظائف الشركاء في المؤسسة ودورهم الإداري والعلمي, الحقوق الواجبة عليهم والحقوق الواجبة لهم, الشروط الواجب

توافرها في الأعضاء المؤسسين أو الأعضاء الجدد, شروط التنحي عن المناصب الإدارية والاستغناء عن المنصب أو حل هذه المؤسسة.



إن تحققت فيه هذه الصفات الثلاثة, فمن الممكن الاعتراف بهذه المؤسسة قانونيا - بأن يحصل علي حق الاعتراف متقدما بطلب خاص { مع المرفقات المطلوبة } إلي الولاية أو من المحافظة.

وبالفعل, المؤسسات المعترفة تختلف عن المؤسسات الغير معترفة, **ولهم حكم ذاتي خاص بقوتهم التراثية {المادية}**: بمعنى أن المؤسسة هي التي تتحمل الأعباء المادية أو المصاريف الخاصة بالمؤسسة أو بالأشياء المراد تحقيقها وليست الأفراد المشاركة في النظام التأسيسي للمؤسسة, هذا في حالة وجود أي ديون علي المؤسسة. من الممكن الاعتراف بالمؤسسة من المحافظة أو من الدولة في هذه الحالات التالية: في حالة أن تراث المادي {الميراث العلمي} يؤهله للعمل علي تحقيق الغرض. أن تكون أغراضه { أهدافه } قانونية.

القانون يحتم علي أن يكون رأس المال اللازم لتحقيق المؤسسة المعترفة قانونيا هو الذي يكفي لتحقيق الأغراض التي سيؤسس من أجلها, ولكنه لا يحدد أو يمنع أن رأس المال اللازم لتحقيقها أن يكون , المكان الذي سينفذ فيه أو سيارة أو معدات تستخدم من أجل ذلك أو أموال موضوعه في البنوك أو عقارات تخص المؤسسة لإلي آخر ذلك.....

**ما هو الحد الأدنى
اللازم من رأس المال
التراثي؟**

1. التكوين { التأسيس }

معني مؤسسة هو أنها مجموعة من الأشخاص أو الأفراد أو المؤسسات المساهمة مع بعضهم لتنفيذ أو للعمل علي تحقيق شيء أو أشياء من الخدمات الفعلية التي تعود بالنفع علي أفراد المجتمع مختلفة عن أعمال الكسب المادي – للعمل علي القيام بخدمات اجتماعية عامة دائمة ومستمرة من الأنواع العلمية، الثقافية، الاجتماعية أو الرياضية.

ما هو معني
كلمة مؤسسة؟

العوامل الأساسية لتكوين خدمات المؤسسات هي واحدة لجميع المؤسسات، وهي الأفراد أو المؤسسات المختلفة { هو الغرض النهائي }.
المتحكم في نظام المؤسسات:

الدستور الإيطالي { فقرة 1. من المادة رقم 18 فقرة 5. من المادة 38 }.
من مجمع القوانين المدنية { من المادة رقم 14 - 42 }.
من القوانين الخاصة { قانون 1991/266. وقانون 200/383
القرار الوزاري رقم 1997/460 }.

من الممكن الاعتراف بالمؤسسة من المحافظة أو من الدولة في هذه الحالات التالية:

- في حالة أن تراث المادي {الميراث العلمي} يؤهله للعمل علي تحقيق الغرض.
- أن تكون أغراضه { أهدافه } قانونية.

أن يكون عقد المؤسسة محرر عند موثق العقود القانونية {النوتارو}.

من الممكن
الاعتراف
بالمؤسسة؟

المقدمة

أحب أن أفكر في أن هذا المنوال الخاص بتأسيس الجمعيات أو المؤسسات الميسر بمثابة الزميل أو الرفيق العملي أو الفعلي الذي يعمل على معاونتك وتيسر الأمور للمواطنين للإطلاع على الطريقة المثلى والبسيطة لتحقيق العمل التطوعي أو الاختياري. هذا العمل تمت دراسته بالأخص للأشخاص المهاجرين و المغتربين الراغبين في تكوين أعمالهم وواجباتهم في هذه الجمعيات « المؤسسات » .

النص يمثل الرفيق الوافي الذي يصاحبك في التعاون مع الآخرين، في تكوين وتشكيل وإدارة جمعية أو مؤسسة من المتطوعين، وهي طريقة للعمل على التعايش والانسجام مع الآخرين والعمل سوياً مع الآخرين لا يعود علينا إلا بالفائدة والمعرفة للوصول للهدف دون الضياع في الطريق، مواجهة الآخرين، التعرف على عادات الآخرين، الاستفادة من حضارات الآخرين وتعليم الآخرين ثقافتنا وحضارتنا، ولهذا السبب فضلنا أن تكون المنوال مترجم باللغات الأجنبية الأخرى التي تعيش على أرض مدينة برا طو، ولو أنها من السهل معرفتها، النص يتعرض إلى مواد معقدة شيء ما « متداخلة يصعب فهمها في بعض الأحيان » وهذا يرجع إلى الأشكال المتعددة لتشكيل هذه الجمعيات أو المؤسسات من واجبات والتزامات نحو الآخرين أو القوانين التشريعية التي تجبرك أن تلتزم بتنفيذها أو إتباعها والتي تشير إليها، ومحاولة تبسيطها وإظهارها بطريقة واضحة وشفافة ولا تكون ملتزمة بالترجمة الحرفية ولكن بترجمة المعنى والرغوب تنفيذها بطريقة سهلة ومفهومة للجميع .

الخطة لتنفيذ مشروع الرفيق الإرشادي بدت لنا منذ عامين وتم تنفيذها من مكتب الشؤون الاجتماعية لإقليم محافظة مدينة برا طو بالمعاونة مع مؤسسة « شيس فوت والمعاونة مع البلديات الأخرى، ومع مؤسسات جاليات المهاجرين الأخرى المختلفة، ومع الفنيين المختصين في هذه المجالات، ومع التقنيين العاملين في هذه المجالات ، وهذا المشروع يعتبر من المشاريع الحديثة التي تساعد على الترابط والانسجام بين الجاليات الأجنبية المهاجرة والتي تعيش على أرض إقليم مدينة برا طو و الأراضي الإيطالية. وبالنسبة لنا يعتبر بمثابة فخر واعتزاز بمساهمتنا في إنجاب هذا الطريق الذي يساعد على توسيع آفاق المساهمين وزيادة عدد الجمعيات والمؤسسات الخيرية.

السيدة / لوريدانا فيررارا،
مستشار سياسي اجتماعي لإقليم مدينة برا طو

المقدمة

بكل سرور وامتنان أقدم الطبعة الثانية من الدليل الإرشادي ل « العمل علي نظام المؤسسات أو الجمعيات الخيرية» الذي تم نشره بواسطة جمعية شيس فوت بالمساهمة مع الإتحاد الإقليمي الإيطالي بمقاطعة توسكانا.

عملية نشر هذا الدليل الإرشادي تمت ولادته عن طريق مشروع من عناصر مختلفة الآراء من الشيس فوت من مقاطعة مدينة برا طو، ولدت من فكرة نيرة مصحوبة بمدة طويلة من التفكير العملي الدقيق متفق عليه من حيث المبدأ من قبل الجاليات الأجنبية المختلفة مع العاملين في هذه المجالات، مع أفراد المؤسسات الخيرية، مع المستشارين الفنيين، مع الوسطاء الثقافيين الموجودين علي ارض برا طو. النتيجة المفرجة والمبشرة التي وصلنا إليها، والطلبات الكثيرة التي تصل إلينا من إقليم توسكانا دفعنا إلي عملية طبع نسخة أخرى من الدليل الإرشادي، يعتبر دليل للعمل وتوثيق العلاقة والاتصالات بين الجاليات والمؤسسات الخيرية مع شيس فوت في إقليم مدينة برا طو في النظام التأسيسي المراد إتباعه وتشريعه.

والمثال المتبع الذي يدل علي التطبيق المثالي لأحد الجمعيات الذي يمثل المناسبات الخيرة لجميع المؤسسات والجماعات.

الدليل الإرشادي تمت العناية بهذا الدليل من قبل السيد/ ريكاردو بيبي من جمعية « إنتيسا » الذي أوجه بالشكر العلني للمجهود العظيم والمتقن الذي قام بتقديمه.

هذا الدليل الإرشادي « الرقيق» تمت ترجمته إلي ٨ لغات غير اللغة الإيطالية ، وبالفعل موجود باللغة الفرنسية، الأسبانية، الإنجليزية، الألبانية، الرومنية، الصينية، واللغة العربية. فكرنا في نشر الثقافة بين الجماعات والمؤسسات المغربية، نشر هذا الرقيق الوفي المبسط يساعد علي فهم المعلومات المهمة لتكوين الجمعية أو المؤسسة بطريقة سليمة ودون تضييع للجهد أو للمصاريف الغير لازمة وكذلك معرفة الطرق المثلي لتمويل هذه المؤسسات إن وجدت.

أعتقد أن هذه المؤسسات والجمعيات تعتبر أماكن للتعاون علي خدمة الغير ومساعدتهم علي النمو الصحي والطبيعي فكريا وأديبا، ومن جراء ذلك الشخص المنتمي لهذه المؤسسات أو الجماعات الخيرية يحصل علي زيادة معلوماته الشخصية ويعاونه علي الزيادة في الثقافة التي تفيد في العمل علي الانسجام الكلي بين الجاليات والعادات المختلفة بينهم.

إمكانية قراءة الدليل الإرشادي مترجم بأكثر من لغة يمثل في الواقع القيمة الزائدة في قيمته، بما أن الترجمة في هذه الحالة ليست ترجمة حرفية للكلمات ولكن ترجمة للمعني الحقيقي والمقصود من ذلك والتي تمت أئمانها وتسليمها إلي الوسطاء الثقافيين العاملين علي توصيل المعني الثقافي إلي القارئ لهذا الدليل وبكل سهولة، وأنهم حاولوا الوصول إلي الغرض المقصود دون شك وهو توصيل المعني إلي كل من يريد أن يعمل علي تكوين هذه الجمعيات.

أتمني أن يكون دليل « هيا بنا نعمل بنظام المؤسسات » قد ساهم في عملية التكامل « انسجام » والمساهمة الفعلية بين المواطنين، الأجانب أيضا بما فيهم المهاجرين ويكون الطريق الرئيسي الذي يعمل علي تحاشي الوصول إلي المهاجرين المهملين أو المتروكين لحال سبيلهم.

رئيس مؤسسة شيس فوت السيد/ باتريسيو بيتروتشي.

هيا بنا نعمل... بنظام المؤسسات

المعلومات الأولية {الابتدائية} للتكوين.
التشغيل وتشغيل المؤسسات للعمل علي الخدمات العامة.

الفهرس العام

صفحة رقم 4 - المقدمة

صفحة رقم 6 - مادة رقم 1. الدستور

صفحة رقم 10 - مادة رقم 2. التشغيل

صفحة رقم 13 - مادة رقم 3. التشغيل والإعانة

صفحة رقم 17 - مادة رقم 4. المتطوعين

صفحة رقم 20 - مادة رقم 5. التنظيم للمتطوعين (OdV)

صفحة رقم 24 - مادة رقم 6. المؤسسات المحفزة علي الأعمال الخيرية (APS)

صفحة رقم 27 - مادة رقم 7. الأشكال الأخرى للمؤسسات





الصور الموجودة في الصفحات رقم ٥ و رقم 21 قد تم التبرع بهم من قبل مؤسسة مدينة
برا طو، والتي في الصفحة رقم ٧ ورقم 28 من معمل الوقت التابع لمدينة برا طو

تمت الترجمة بواسطة المترجم / علي موسي

INTESA

formazione • ricerca • consulenza per organizzazioni non profit

Via Enrico Mattei, 293/f Lucca - tel. 0583 464297 - fax 0583 432231 - e-mail: info@associazioneintesa.it

www.associazioneintesa.it

دليل موجز " مختصر



هيا بنا نعمل... بنظام المؤسسات

الأخبار الأولية {الابتدائية}.
لتنظيم, العمل علي, التمويلات المادية لمؤسسات الخدمات العامة.